

Einhell

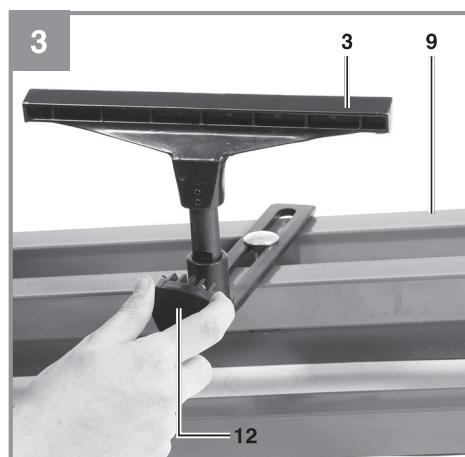
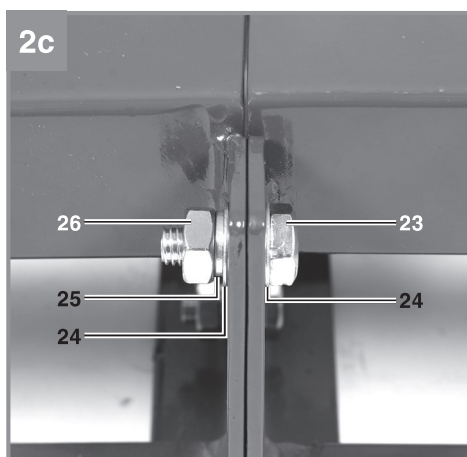
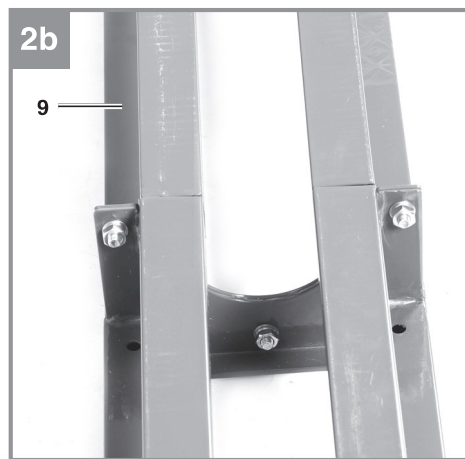
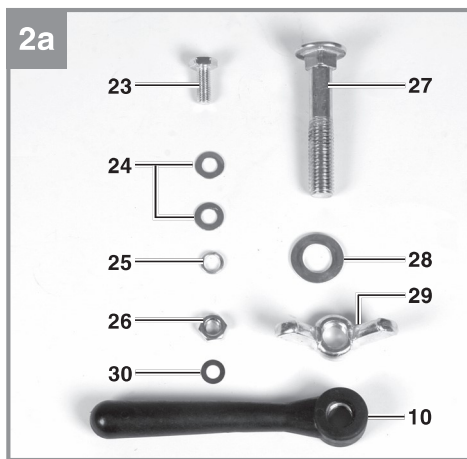
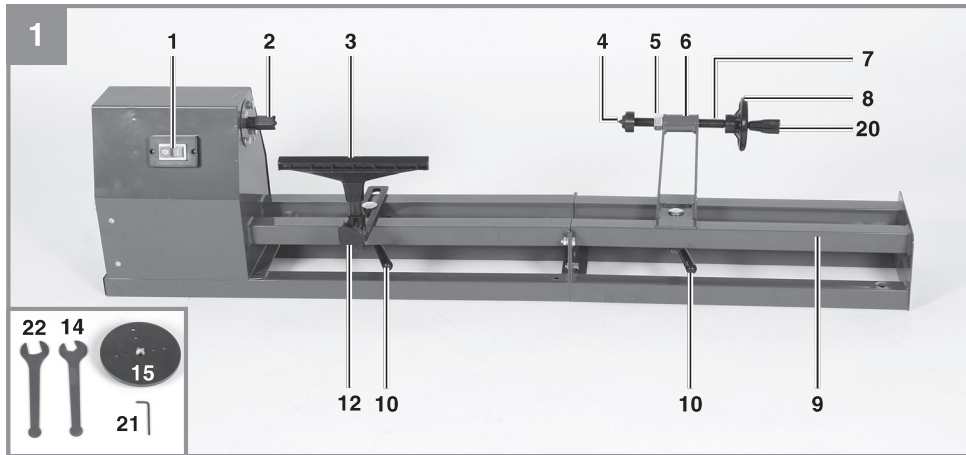
TC-WW 1000/1

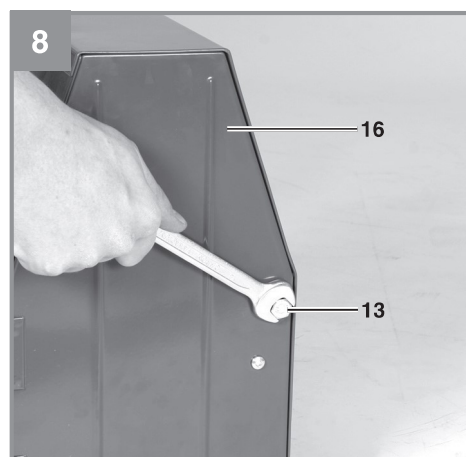
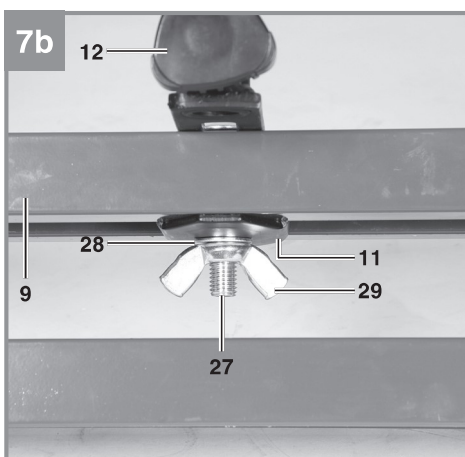
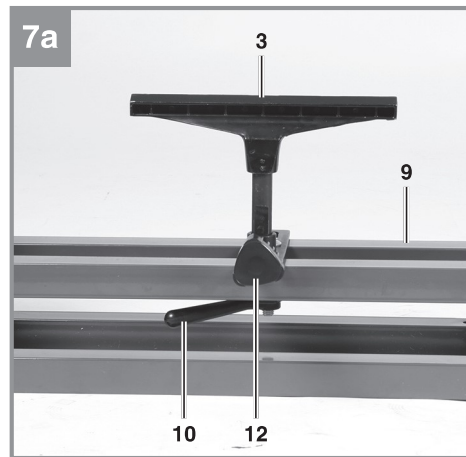
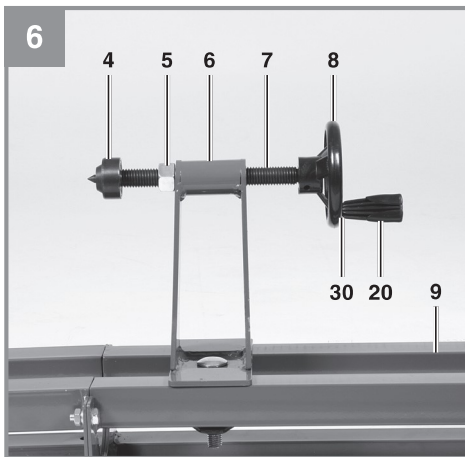
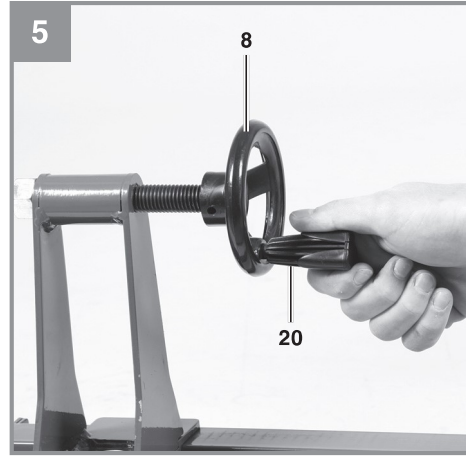
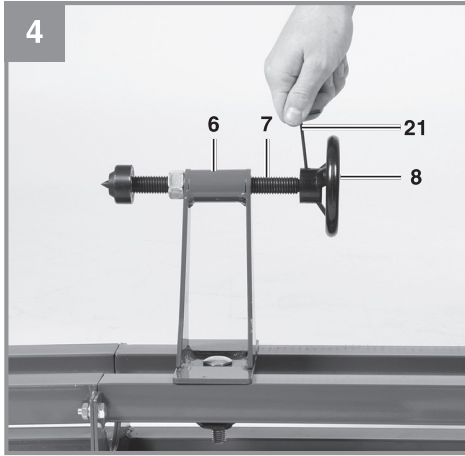
D	Originalbetriebsanleitung DrehSELbank	NL	Originele handleiding Houtdraaibank
GB	Original operating instructions Woodworking Lathe	E	Manual de instrucciones original Torno de madera
F	Instructions d'origine Tour à bois	SLO	Originalna navodila za uporabo Stružnica
I	Istruzioni per l'uso originali Tornio	H	Eredeti használati utasítás Esztergapad
CZ	Originální návod k obsluze Soustruh	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Strung de lemn
SK	Originálny návod na obsluhu Sústruh	GR	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Τόρνος ξύλου

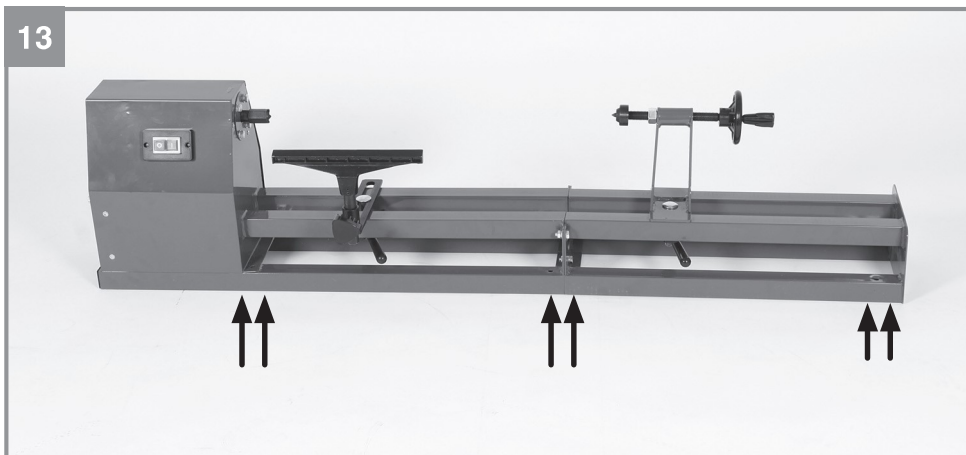
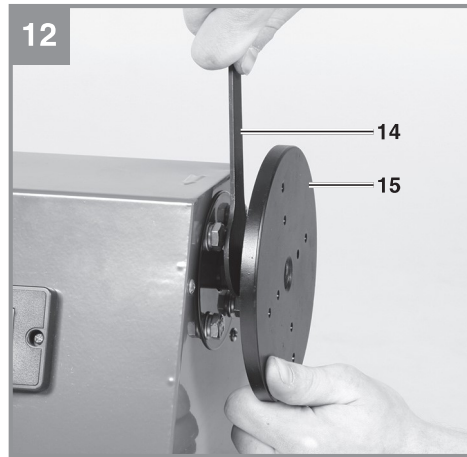
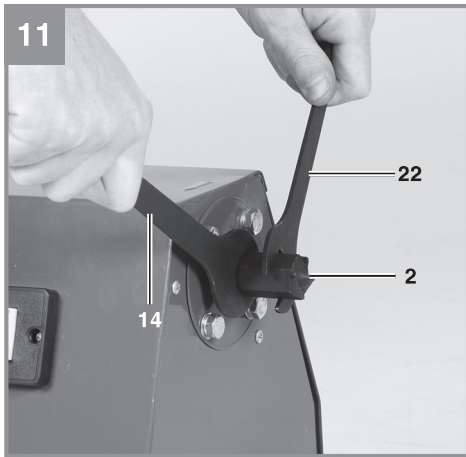
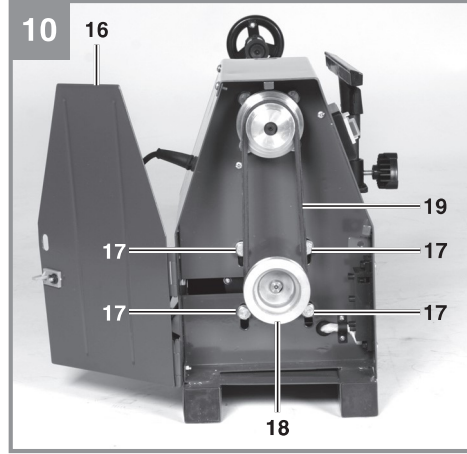
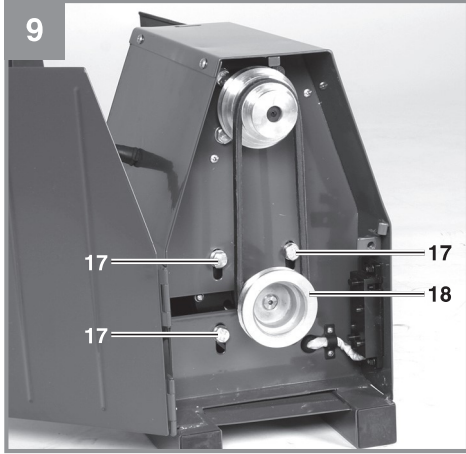


Art.-Nr.: 43.121.10

I.-Nr.: 11017









Danger! - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures



Prudence! Portez une protection de l'ouïe. L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.



Prudence! Portez un masque anti-poussière. Lors de travaux sur du bois et autres matériaux, de la poussière nuisible à la santé peut être dégagée. Ne travaillez pas sur du matériau contenant de l'amiante !



Prudence! Portez des lunettes de protection. Les étincelles générées pendant travail ou les éclats, copeaux et la poussière sortant de l'appareil peuvent entraîner une perte de la vue.



Danger! Risque de blessure ! Ne pas mettre les mains dans les pièces à usiner en rotation.



Sens de rotation

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

Danger !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.

Consignes de sécurité spéciales:

Avertissement : Lorsque des outils électriques sont employés, il faut suivre les mesures de sécurité de base, afin d'exclure tout risque d'incendie, de décharge électrique et de blessures de personnes, y compris les mesures suivantes:

- Portez des lunettes de protection et un casque, p. ex. un casque de chantier.
- Portez des vêtements de travail serrés ne pouvant pas être attrapés par la pièce à usiner en rotation.
- Fixez bien la machine sur le support.

Conservez bien ces consignes de sécurité.

2. Description de l'appareil et volume de livraison**2.1 Description de l'appareil (figure 1)**

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Disque entraîneur
3. Support d'outil
4. Pointe d'alignement
5. Contre-écrou
6. Contre-poupée
7. Broche de contre-poupée
8. Volant à main
9. Châssis de la machine (séparable pour le transport)
10. Levier de serrage
11. Plaque
12. Poignée de blocage
13. Vis de blocage
14. Clé pour arbre de sortie
15. Contre-plateau
16. Couvercle de boîtier
17. Vis de serrage de moteur
18. Disque de courroie trapézoïdale
19. Courroie trapézoïdale
20. Poignée de manivelle
21. Clé à six pans creux
22. Clé pour disque entraîneur
23. Vis, petite
24. Rondelle, petite
25. Rondelle élastique
26. Écrou, petit
27. Vis, grande
28. Rondelle, grande
29. Écrou à oreilles
30. Rondelle pour poignée de manivelle

2.2 Volume de livraison

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.

- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Tour à bois
- Disque entraîneur
- Support d'outil
- Contre-poupée
- Volant à main
- Levier de serrage (2x)
- Plaque (2x)
- Poignée de blocage
- Clé pour arbre de sortie
- Contre-plateau
- Poignée de manivelle
- Clé à six pans creux
- Clé pour disque entraîneur
- Vis, petite (3x)
- Rondelle, petite (6x)
- Rondelle élastique (3x)
- Écrou, petit (3x)
- Vis, grande (2x)
- Rondelle, grande (2x)
- Écrou à oreilles (2x)
- Rondelle pour poignée de manivelle
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

Le tour à bois sert à transformer le bois à l'aide de fers de dressage appropriés.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé profession-

nellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Tension réseau : 230 V ~ 50 Hz
 Puissance absorbée: 400 Watt S2 30 min
 Vitesse de rotation à vide 1400 min⁻¹
 Vitesse de rotation de la broche
 890/1260/1760/2600 min⁻¹
 Entre-pointes ca. 1000 mm
 Diamètre du tour max. 280 mm
 Type de protection : IP 20
 Poids : 23 kg

Durée de mise en circuit :

La durée de mise en circuit S2 30 min. (service bref) indique que le moteur de cette puissance nominale de 400 Watt ne doit être chargé en continu que pour le temps (30 min.) indiqué sur la plaque signalétique. Sinon, il se réchaufferait de façon inadmissible. Pendant la pause, le moteur refroidit jusqu'à sa température de départ.

Danger !

Bruit et vibration

Les valeurs de bruit et de vibration ont été déterminées conformément à la norme EN 61029.

Fonctionnement

Niveau de pression acoustique L_{pA} 61 dB(A)
 Imprécision K_{pA} 3 dB
 Niveau de puissance acoustique L_{WA} 74 dB(A)
 Imprécision K_{WA} 3 dB

Les valeurs indiquées sont des valeurs d'émission et ne doivent donc pas représenter simultanément aussi des valeurs de poste de travail sûres. Bien qu'il y ait une corrélation entre le niveau d'émission et celui d'immission, on ne peut déduire avec certitude si des mesures de précaution supplémentaires sont nécessaires ou non. Les facteurs pouvant influencer le niveau d'immission présent sur le moment au poste de travail comprennent la durée des effets, la sorte de salle de travail, les autres sources de bruit, etc. par ex. le nombre de machines et autres processus voisins. Les valeurs de poste de travail fiables peuvent aussi varier d'un pays à l'autre. Cette information est cependant destinée à rendre les personnes utilisant l'outil capables de mieux esti-

mer les risques et dangers.

Portez une protection acoustique.

L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.

Prudence !

Risques résiduels

Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

1. Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.
3. Atteintes à la santé issues des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.

5. Avant la mise en service

Assurez-vous, avant de connecter la machine, que les données se trouvant sur la plaque de signalisation correspondent bien aux données du réseau.

Avertissement !

Enlevez systématiquement la fiche de contact avant de paramétrer l'appareil.

- Le tour à bois doit être placé de façon à être bien stable, autrement dit vissé à fond sur un établi ou un support fixe.
- Avant la mise en service, les recouvrements et dispositifs de sécurité doivent être montés dans les règles de l'art.
- Assurez-vous, avant de connecter la machine, que les données se trouvant sur la plaque de signalisation correspondent bien aux données

du réseau.

- Avant de changer l'équipement de la machine (entraîneur frontal/plateau circulaire), et/ou d'entreprendre un nouveau réglage de la vitesse de rotation, il faut toujours déconnecter la prise du réseau pour éviter que la machine ne se mette en circuit par mégarde, par ex. par d'autres personnes.
- Transportez la machine en la soulevant par son châssis (9). Veuillez tenir compte du poids de l'appareil (cf. caractéristiques techniques) et vous faire aider par une autre personne si nécessaire.

5.1 Montage (figures 2-7, 13)

- Vissez la deuxième moitié du châssis de la machine (9) avec le bâti principal. Utilisez pour ce faire aux trois points de vissage respectivement la vis (23), deux rondelles (24), la rondelle élastique (25) ainsi que l'écrou (26).
- Placez le support d'outil (3) sur le châssis de la machine (9). Vissez-le avec la vis (27), la plaque (11), la rondelle (28) et le levier de serrage (10). Si le support d'outil est dans une position, dans laquelle le levier de serrage est trop long, le levier de serrage (10) peut être remplacé en alternative par l'écrou à oreilles (29) (figure 7b).
- Vissez la poignée de blocage (12) comme représenté sur la figure 3 dans le support de pièce à usiner (3).
- Placez la contre-poupée (6) sur le châssis de la machine (9). Vissez-la avec la vis (27), la plaque (11), la rondelle (28) et le levier de serrage (10). Si la contre-poupée est dans une position, dans laquelle le levier de serrage est trop long, le levier de serrage (10) peut être remplacé en alternative par l'écrou à oreilles (29).
- Enfichez le volant à main (8) comme indiqué sur la figure 4 sur la broche de contre-poupée (7). Veillez ce faisant à ce que le côté du volant à main (8) avec la vis sans tête soit guidé au-dessus de la partie aplatie de la broche de contre-poupée(7). Serrez la vis sans tête avec la clé à six pans creux jointe à la livraison (figure 4) et vissez la poignée de manivelle (20) avec la rondelle (30) sur le volant à main (8) (figure 5).
- Fixez la machine sur un support approprié (par ex. établi ou autre). Le tour à bois peut être fixé pour ce faire à plusieurs endroits (figure 13). Utilisez pour cela du matériel de

fixation approprié par ex. des boulons à tête carrée pour la fixation sur du matériau en bois ou des vis à six pans pour la fixation sur un support métallique. Le matériel de fixation n'est pas compris dans la livraison et est disponible dans le commerce spécialisé.

5.2 Réglage de la contre-poupée (figure 6)

- La contre-poupée (6) est réglée après desserrage du levier de serrage (10) ou de l'écrou à oreilles (29) se trouvant sous le châssis de la machine (9).
- Après le réglage de la pression de serrage optimale au moyen du volant à main (8), la broche de contre-poupée (7) doit être bloquée par le contre-écrou (5).

5.3 Réglage du support d'outil (figure 7a)

- Le support d'outil (3) est réglable en hauteur, après desserrage de la poignée de blocage (12).
- Il est possible de régler le support d'outil (3) en longueur après desserrage du levier de serrage (10) ou de l'écrou à oreilles (29) sous le châssis de la machine (9).
- Le support d'outil (3) doit être rapproché autant que possible de la pièce à usiner sans pour autant la toucher.

Avertissement !

Veillez à ce que le support d'outil soit bien serré et qu'il ne puisse pas s'enfoncer en tournant dans la pièce à usiner.

5.4 Réglage de la vitesse de rotation (figures 8 à 10)

- Tirez la fiche de contact
- Desserrez la vis de blocage (13), ouvrez le couvercle du boîtier (16) et desserrez les vis de serrage du moteur (17). Relevez la poulie à courroie trapézoïdale du moteur (18) pour desserrer la courroie trapézoïdale (19).
- Déplacez la courroie trapézoïdale (19) au niveau de vitesse de rotation souhaité (veillez à l'alignement !).
- La tension de la courroie doit se faire en faisant descendre le moteur, le propre poids du moteur suffit.
- Lorsque le réglage de la vitesse de rotation est effectué, resserrez la vis de serrage du moteur (17), refermez le couvercle du boîtier (16) et fixez à l'aide de la vis de blocage (13).
- Un tableau avec les vitesses de rotation correspondantes se trouve sur la face intérieure du couvercle du boîtier (16).

5.4.1 Sélection de la vitesse de rotation correcte

- Pour les nouvelles pièces à tourner, commencez toujours avec une vitesse la plus petite possible et augmentez-la en fonction de l'augmentation de l'équilibre de la pièce à usiner.
- Présélectionnez la vitesse de rotation en fonction du tableau de vitesse de coupe, pour les pièces à usiner n'étant pas rondes, commencez à une vitesse de rotation basse.
- Le choix de la vitesse de rotation correcte dépend de plusieurs facteurs en ce qui concerne le dressage au tour. (p. ex. la taille, le déséquilibre, le matériau de la pièce, etc.)
- Sert de règle en gros : les pièces à usiner n'étant pas rondes, celles de grande taille, les bois durs - petites vitesses de rotation.

5.5 Passage du disque entraîneur au contre-plateau (figures 11 - 12)

- Appliquez la clé à vis (14) au niveau du méplat sur la broche, directement derrière le disque entraîneur (2).
- Desserrez le disque entraîneur (2) avec une autre clé à vis (22) dans le sens inverse des aiguilles pendant que vous exercez une contre-pression avec l'autre clé à vis.
- Vissez à présent le contre-plateau (15) sur le filetage de la broche et serrez-le à fond avec la clé à vis (14) sur la broche.

5.6. Entraîneur frontal et contre-pointe tournante (fig. 1)

- L'entraîneur frontal (2) sert à transmettre la force motrice sur la pièce à usiner pendant le dressage entre les pointes.
- Pendant les travaux entre l'entraîneur frontal (2) et la pointe centrale (4), il faut veiller à ce que le forage de centrage soit suffisamment profond. Diamètre de foret à centrer 5-8 mm. Ne sélectionnez pas la pression de serrage trop élevée. Les pièces à usiner peuvent se courber en raison d'une pression de serrage trop importante et se casser.
- Pour éviter des dommages des filets ou de paliers, l'entraîneur frontal (2) doit être enfoncé avec un marteau en caoutchouc ou en bois côté face de la pièce à usiner.
- La pointe de centrage tournante (4) empêche que le forage de centrage devant être effectué dans la pièce à usiner ne flambe.

6. Commande

6.1 Remarques importantes relatives au fonctionnement

- Faites attention, lorsque vous choisissez votre bois à tourner, aux branches et aux fissures dues à la sécheresse. Seuls les bois sans fissure et sans grandes branches doivent être utilisés (pour les petites branches, sélectionnez précautionneusement la pression de compression du fer à tourner en fonction).
- Contrôlez systématiquement à la main si le matériau à tourner est bien fixé. **Avertissement!** Tirez la fiche de contact !
- N'utilisez que des fers à tourner en état aiguisé.
- Lorsque vous tournez des disques en bois, ne vous tenez pas dans le cercle de vol de la pièce à usiner.
- Coupez le mieux possible les matériaux à tourner importants et déséquilibrés à l'aide d'une scie à ruban ou à chantourner. Un grand déséquilibre du matériau à tourner constitue un danger pour votre santé et entraîne à la longue durée de vie de la machine.
- Pour les nouvelles pièces à tourner, commencez toujours avec une vitesse la plus petite possible et augmentez-la en fonction de l'augmentation de l'équilibre de la pièce à usiner.
- N'utilisez pas de disques de bois ayant des fissures d'usure étant donné qu'il y a grand risque d'éclatement par force centrifuge.
- Veuillez respecter la taille maximale des pièces à usiner (voir Caractéristiques techniques)
- En cas d'outils bloqués : avant d'éliminer les erreurs, débranchez la fiche de contact.
- Serrez les pièces à usiner entre le disque entraîneur ou le contre-plateau et la pointe d'alignement. Serrez d'abord la contre-poupée (6) avec le levier de serrage (10) ou l'écrou à oreilles (29). Bloquez ensuite la pièce à usiner en tournant la poignée de la manivelle (20) sur le volant à main (08).
- Positionnez-vous par rapport à la machine de telle manière pour tourner que vous puissiez bien guider les outils de coupe par le support d'outil.

6.2 Interrupteur marche/arrêt (figure 13)

- En appuyant sur le bouton-poussoir vert "I", le tour à bois peut être mis en circuit.
- Pour remettre le tour à bois hors circuit, le

bouton-poussoir rouge "0" doit être appuyé.

7. Remplacement de la ligne de raccordement réseau

Danger !

Si la ligne de raccordement réseau de cet appareil est endommagée, il faut la faire remplacer par le producteur ou son service après-vente ou par une personne de qualification semblable afin d'éviter tout risque.

8. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Retirez la fiche de contact avant tous travaux de nettoyage.

8.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

8.2 Problèmes de démarrage du moteur

Une pression de serrage trop importante alliée à une tension de courroie trop élevée peuvent entraîner des problèmes de démarrage du moteur, en particulier à des vitesses élevées.

Remède :

- Détendez la tension de courroie.
- Diminuez la pression de serrage à l'aide du volant de la poupée.
- Ne réglez des vitesses élevées que pour le traitement final et de finition des pièces à

usiner.

8.3 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

8.4 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.isc-gmbh.info

9. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

10. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'ISC GmbH obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	courroie trapézoïdale
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.isc-gmbh.info. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Bon de garantie

Chère cliente, cher client,
nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si toutefois, il arrivait que cet appareil ne fonctionne pas parfaitement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. La garantie est valable dans les conditions suivantes :

1. Ces conditions de garantie s'adressent uniquement à des consommateurs, c'est à dire à des personnes physiques qui ne souhaitent ni utiliser ce produit dans le cadre de leur activité industrielle ou artisanale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Les conditions de garantie réglementent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils en supplément de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garanti est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux défauts résultant d'une erreur de fabrication ou de matériau d'un appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous et acheté par vos soins. La prestation de garantie se limite selon notre décision soit à la résolution de tels défauts sur l'appareil, soit à l'échange de l'appareil.

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie.

3. Sont exclus de notre garantie :
 - les dommages liés au non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (en raison par ex. du branchement de l'appareil sur la tension de réseau ou le type de courant incorrect), au non-respect des dispositions de maintenance et de sécurité ou résultant d'une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou d'un manque d'entretien et de maintenance.
 - les dommages résultant d'une utilisation abusive ou non conforme (comme par ex. une surcharge de l'appareil ou une utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), de la pénétration d'objets étrangers dans l'appareil (comme par ex. du sable, des pierres ou de la poussière), de l'utilisation de la force ou de la violence (comme par ex. les dommages liés aux chutes).
 - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil résultant de l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou de toute autre usure naturelle.
4. La durée de garantie est de 24 mois et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela est valable également dans le cas d'une intervention du service après-vente à domicile.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez enregistrer l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.isc-gmbh.info. Veuillez garder à disposition la preuve d'achat ou tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les enregistrer. Si le défaut de l'appareil est inclut dans la garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.

Bien entendu, nous réparons volontiers les défauts de votre appareil qui ne sont pas ou plus compris dans l'étendue de la garantie contre le remboursement des frais de réparation. Pour cela, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente.

Pour les pièces d'usure, de consommation et manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations du service après-vente de ce mode d'emploi.

Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavуva slednata сообрзност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Drehchselbank TC-WW 1000/1 (Einhell)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EC
- 2014/68/EU
- EU/2016/426
Notified Body:
- EU/2016/425
- 2011/65/EU
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body:
- 2012/46/EU
Emission No.:

**Standard references: EN 62841-1; EN ISO 12100;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

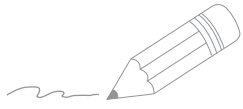
Landau/Isar, den 10.04.2018

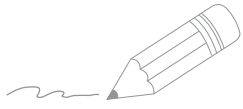

Weichselgartner/General-Manager


Dong/Product-Management

First CE: 18
Art.-No.: 43.121.10 I.-No.: 11017
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR015053
Documents registrar: Korbinian Wasmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar





A series of horizontal lines for writing, starting with two lines that are slightly indented from the left margin, followed by a continuous series of lines extending across the page.



EH 07/2018 (01)

